

Živeti hočemo

Zala Mirno

mf Ži - ve - ti, ži -

Mikla

Mirko

mf Ži - ve - ti, ži - ve - ti ho - če - mo.

Serajnik

Zala

-ve - - ti ho - če - mo.

Malo hitreje, s poudarkom, odločno

Mešani zbor

f Ne v turškem jarmu in za - blo -

mf

Zbor

Ne v tur-škem jar - mu in za - blo - - -

turškem jar - mu in za - blo - di, in za - blo - di, za -

-di, in za - blo - - - - di, ne v tur - škem jar - mu in za -

-di, za - blo - - di, in za - - blo - - di, za -

-blo - -di, za - blo - -di, za - - -blo - di, za -

-blo - di, in za - blo - -di in za - - blo - -di,

Ne v tur - škem jar - mu in za - blo - di

-blo - - di, ne v tur - škem jar - mu in za - blo - - - -

-blo - - - di, ne v tur - škem jar - mu in za -
in za - - blo - - di, ne v tur - skem jar - mu

in za - blo - - di in za - blo - - di - -

Mirko Počasneje, kakor v začetku

p Ži -

Zbor *rit.* di, za - blo - - di - - -
blo - - - di za - blo za - blo di.
in za - - - blo - di - -

Mikla

Mirko

-ve - - ti, ži - - ve - - ti ho - če -

p

Zala

Mikla

Mirko

ve - - ti, - - ži - - ve - - ti ho - če -

-mo. Ži - - ve - - ti ho - če -

V lju -

Zala
 be - zni bo - - - žji in v svo - bo - - -

Mikla
 mo. Ži - - ve - - - - ti v svo - bo - - -

Mirko
 mo - - - - .

Zala
 -di. - - - -

Mikla

Mirko - - - - di.

in svo - bo - - - di. Ži -

Serajnik
 Ži - ve - ti.

Zbor
 Ži - ye - - ti!

Mirko

-ve - ti, ži - ve - - - ti.

Zbor

Ži - ve - - - ti!

48

Mikla

V lju -

Zala

Mikla

Mirko

V lju - be - zni bo - žji

-be - zni bo - žji in v svo - bo - - di, v svo - bo -

V svo -

Zala
in svo - bo - di, in v svo - bo - di, in v svo -

Mikla
-di, in svo - bo - - - di, in v svo -

Mirko
-bo - - - di, v svo - bo - - - di, v svo - bo - - - - -

Serajnik
In v svo -

Zala
bo - di V lju -

Mikla
bo - di. V lju - be - zni bo - -

Mirko
- - - - di.

Serajnik
bo - - - di.

Zbor *f* V svo - bo - di.

Zaļa
-be - zni bo - - žji in v svo - bo - - - di.

Mikla
-žji in v svo - bo - - di, svo - - - bo - -

Mirko
In v svo -

Serajnik
V lju - be - zni bo - - žji.

Mikla
-di.

Mirko
-bo - - di. Mirko (ali tenor) V svo -

Zbor
In v svo - bo - di, in. v svo - bo - di

V svo - bo - - - di.

Zala Tempo kakor v začetku

Mikla V lju -

Mirko (ali tenor) V lju - be -zni bo - -

-bo - - di.

Serajnik Ži -

Zala -be - -zni bo - žji in v svobo - di in v svo -bo - -

Mikla -žji in v svo - bo - - - - di, ži -ve - -

Mirko v svo - bo - di, in v svo -

Serajnik -ve - - ti, ži - ve - - ti

Zala
-di, in v svo - bo - di.

Mikla
-ti - - - v svo - bo - di.

Mirko
-bo - - - di, v svo - bo - di.

Serajnik
v svo - bo - - - - di.

Zbor
f Ži - ve - ti ho - če - mo! Ži -

rit. *ff*
Zbor -ve - ti, ži - ve - ti ho - če - mo. Ži - ve - ti, ži -

8va

Detailed description of the musical score: The page contains five systems of music. The first system has four vocal staves: Zala (soprano), Mikla (soprano), Mirko (bass), and Serajnik (bass). The second system has two staves for the Chorus (Zbor), with lyrics 'Ži - ve - ti ho - če - mo! Ži -'. The third system shows piano accompaniment for the first system's vocal parts. The fourth system features the Chorus with lyrics '-ve - ti, ži - ve - ti ho - če - mo. Ži - ve - ti, ži -' and includes dynamic markings 'rit.' and 'ff'. The fifth system shows piano accompaniment for the fourth system, with an '8va' marking above the right-hand part.

Zbor

pp

-ve - ti, ži - ve - ti, ži - ve - ti ho - če - mo, ho - če -

pp

ho - če - mo, ži - ve - - ti *p* ho - če - mo,

-mo, ho - če - mo, ho - če - mo, ho - če - mo,

ho - če - mo, ži - ve - - ti ho - če - mo,

-mo, ho - če - mo, ho - če - mo,

p

Zala

Mikla Lahkotno, vendar energično

Mirko

Serajnik

Ži - ve - ti ho - če -

Ži - ve - ti ho - če - mo, ži - ve - ti, ži -

Ži - ve - ti ho - če - mo, ho - če -

Ži - ve - ti ho - če - mo, ži - ve - ti ho - - - če -

p

Zala

Mikla

Mirko

Serajnik

-mo, ži - ve - ti, ži - ve - - ti, ži - ve - - - ti

-ve - ti ho - če - mo. Ži - ve - - - ti ho - - - če -

-mo, ži - ve - ti ho - če - mo, ži - ve - - ti, ži -

-mo. Ži - ve - - ti, ži - ve - - ti, ži -

Zala
ho - - - - - če - mo.

Mikla
-mo - - - - - , ho -če - mo.

Mirko
-ve - - - - - ti. ho -če - mo.

Serajnik
-ve - - - - - ti ho -če - mo.

Pol zbora
Ži - ve - ti ho -
Ži - ve - ti ho -če - mo -
Ži - ve - ti ho -če - mo, ho -

Otroški zbor

Počasi, odločno

ho -če - mo, ho - - - - - če - - - - - mo. *f*
 -če - -mo - - - - - , ho - - - - - če - mo. *f*
 ho -če - mo - - - - - , ho - - - - - če - mo. *f*
 če - mo ho - - - - - če - - - - - mo.

Vsi
 Ži - ve - - - - ti, ži -

Otroški zbor

-ve - - ti ho - če - mo, ho - - če - -mo, ži -

-ve - - ti ho - če - mo, ho - če - mo, ži -

8va

8va

-ve - ti ho - - - če - mo, ho - - - če -

Zbor

-ve - ti ho - - - če - mo, ho - - - če -

ff

8va

The image displays two systems of musical notation. The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "-mo, ho - - - - - če - - - - - mo - - - - - !". The piano accompaniment features sustained chords in the right hand and a more active bass line. The second system continues the piano accompaniment, featuring numerous triplet figures in both hands and an 8va marking in the right hand. It concludes with a forte (fff) dynamic marking.

Redakcijsko poročilo: Klavirski izvleček kantate "Miklova Zala" skladatelja Antona Nageleta je prepisan iz rokopisa skladatelja. (Na razpolago nam je bila kopija originala). Načelno nismo kaj spreminjali.

Solistične dele pišemo v posebnih črtovjih. Na nekaterih mestih je bil rokopis nečitljiv. Tam smo se morali poslužiti oglatih oklepajev, s katerimi smo označili drugo možno varijanto. (npr. str.46 "živeti"). Dodatki v oglatih oklepajih niso izvirni (npr. str.15, 4. prizor, 1.takt, str. 32, 9. prizor, 4. takt, str. 12, 2. prizor .."vse žive dni", str. 20, 4. prizor .."lahko noč") in str. 34, 9. prizor .. "to je volja".

Dodali smo poleg tega znake za ponovitev ali ponovili note: str. 20 od 3. sistema do konca prizora je ponovitev konca 2. prizora (str. 12 - 14); str. 27 ("Bile so le sanje") do str. 28 (... "godec nas vabi"); 9. prizor str. 32, od 5. sistema do str. 33, 3. sistem predzadnji takt; str. 56 ("Živeti hočemo"-2.sistem, 3.takt do konca prizora). To smo napravili, ker je bila kantata marca 1990 v Celovcu uprizorjena z nakazanimi ponovitvami.

Pri pisanju besedila je prišlo do malenkostnih sprememb v primerjavi z rokopisom, ker smo se ozirali na uprizoritev kantate marca 1990 v Celovcu pod vodstvom Lajka Milisavljeviča. (glej tudi str. 61 sl.).

Zahvaliti se moramo Lajku Milisavljeviču, ki je osnutek pregledal, ter Samotu Kupperju, ki je vse note iztiskal.

Bertej in Ludvik